

Feller Germany



- German
- English
- فارسی

Electric Grinder

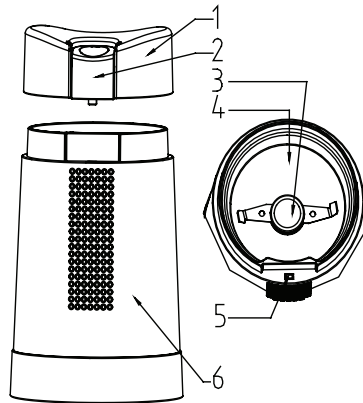
EG 111 PU

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie es sorgfältig auf

I. KENNDATEN

ModellEG 111
Spannung/Frequenz AC220-240V/50Hz
Leistung150 W
Kapazität für die Mühle 40g (maximal)

II. ZUBEHÖRTEILE



1. Deckel
2. Drückknopf
3. Messer
4. Mühlbehälter aus rostfreiem Stahl
5. Sicherheitsschalter
6. Gehäuse

III. INBETRIEBNAHME

1. Bitte stellen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme auf eine flache und trockene Oberfläche, danach schließen Sie es an den Stromkreis an.
2. Nehmen Sie den Deckel vom Gerät und geben Sie Kaffeebohnen in den rostfreien Edelstahlbehälter.
3. Platzieren Sie den Deckel auf das Gehäuse und stellen Sie sicher, dass der Knopf direkt mit dem Sicherheitsvorkehrungs-Pin fixiert ist.
4. Drücken Sie den Knopf nach unten und halten Sie ihn gedrückt (20 Sekunden für eine Füllung, 40 Sekunden für 2 Füllungen) Sie können den Mahlzyklus Ihrer Gewohnheit beliebig anpassen, das Mahlgut wird nach mehreren Mahlzyklen sehr viel feiner gemahlen.
5. Bitte klopfen Sie nach dem Mahlvorgang auf den Deckel, bevor Sie ihn abnehmen und lassen Sie das Kaffeepulver in den Behälter fallen. Dann nehmen Sie den Deckel ab und geben das Pulver in den von Ihnen vorbereiteten Behälter.
6. Bitte reinigen Sie das Gerät nach Anweisung (V).

IV. WICHTIGE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

1. Bitte beachten Sie folgende Sicherheitshinweise, bevor Sie elektrische Geräte verwenden.
2. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.
3. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.

Die Verwendung des Gerätes ist für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. mit mangelndem Wissen bzw. Erfahrung nicht geeignet, bevor sie nicht umfassend von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind eingewiesen worden sind. Kinder sollten stets überwacht werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

4. Nehmen Sie das Gerät ausschließlich auf einer trockenen und geraden Oberfläche in Betrieb. Platzieren Sie es nicht auf oder in der Nähe eines heißen Gasherdes oder einem elektrischen Herd oder auf einer anderen

heißen Oberfläche.

5. Bitte gehen Sie sorgfältig mit dem Gerät um. Wenn es fallengelassen oder sonst beschädigt wurde, kann das Gerät nicht einwandfrei arbeiten.
6. Lassen Sie das Kabel nicht über die Ecken eines Tisches oder einer Arbeitsfläche oder einer heißen Oberfläche hängen.
7. Tauchen Sie den Motor nicht in Wasser und spülen Sie ihn nicht unter fließendem Wasser ab.
8. Bitte lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie mit Messern und anderen Einsätzen arbeiten, besonders beim Zusammenbau und dem Abnehmen der Messer, da sie sehr scharf sind.
9. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß arbeitet, wenn das Kabel und/oder die Steckdose in irgendeiner Weise beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
10. Verwenden Sie keine fremden Zubehörteile, wenn Sie das Gerät betreiben, eine Zuwiderhandlung könnte Feuer, elektrischen Schock und andere Sach- und Personenschäden verursachen.
11. Es ist streng verboten, das Gerät zu überladen oder zu lange zu betreiben, damit der Motor keinen Schaden nimmt.
12. Dieses Gerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung versehen. Es wird nicht arbeiten, bevor die Sicherheitsvorrichtung nicht ordnungsgemäß installiert wurde.
13. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß arbeitet, wenn das Kabel und/oder die Steckdose beschädigt oder wenn es in einer anderen Art und Weise beschädigt wurde. Geben Sie das Gerät in das Service-Center zur Begutachtung.
14. Nehmen Sie das Gerät vom Stromkreis, wenn es nicht in Betrieb ist und bevor Sie es reinigen.
15. Reinigen Sie das Gerät stets nach Gebrauch.

V. REINIGUNG UND WARTUNG

1. Im Falle eines elektrischen Schocks, nehmen Sie den Stecker von der Steckdose; bevor Sie das Gerät reinigen.
2. Bitte verwenden Sie eine Bürste, um das Restpulver vom Inneren des Gerätes oder dem Messer zu lösen, dann kippen Sie dieses aus. Verwenden Sie niemals Wasser, um das Gerät zu reinigen.
3. Bitte verwahren Sie das Gerät an einem trockenen Platz auf.
4. Verwenden Sie keine aggressiven Reiniger, dieses wird die Oberfläche des Gerätes beschädigen.

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „MÜLLTONNE“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammel-Stellen und geben Sie dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Damit leisten Sie Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Sinne der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahmen und Verwertung der Altgeräte vor.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Fachhändler, Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Please read these important safety instructions before use and retain for future reference

I. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

When using electrical appliances, basic safety precaution must be always followed:

1. Carefully read all instructions before operating and save for future references.
2. This appliance is for normal household use only.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Always use the appliance on a dry & level surface. Do not place on or near a hot gas or electric burner or any hot surface.
5. Handle the appliance carefully; if the unit is dropped or bumped, it may cause the unit to malfunction.
6. Do not let power cord hang over the edge of a table or counter, or touch any hot surface, or tied a knot.
7. Do not immerse motor base in water, neither rinse it under tap water.
8. Be extremely careful when operating with blades and inserts, especially while assembling and disassembling, and cleaning after use. Blades are very sharp.
9. Do not operate the appliance when the power cord or plug is damaged. If the appliance malfunctions, dropped or damaged in any manner, send the appliance to Feller after-sales service center.
10. Do not use the accessory beside the appliance, otherwise it may cause

fire, electric shock or people injured, etc.

11. It is strictly prohibited to use the appliance overload or work overtime during operation.

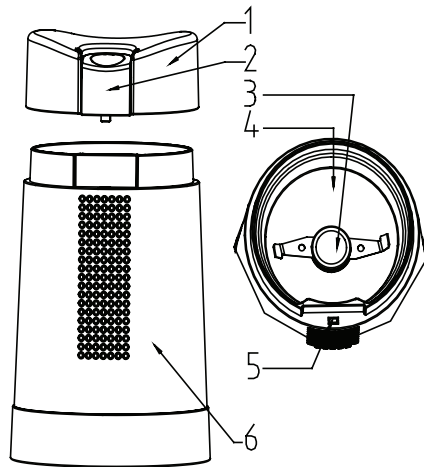
12. This appliance is with safety switch. It won't work until it is installed correctly.

13. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to our service center for examination.

14. Unplug when it is not in use and before cleaning.

15. Clean the appliance in time after usage.

: MAIN PARTS NAME.II



- 1. Top lid
- 2. Push button
- 3. Grinder blade
- 4. Stainless steel grinder bowl
- 5. Safety switch pin-lift
- 6. Body

III. USAGE.

1. Please lay the appliance on flat and dry platform before operation, then plug in correct power according to instruction manual.
2. Take down the top lid and fill coffee bean in it, then pour into the stainless steel bowl.
3. Put the top lid on the body and make sure the button is against to safety pin directly.
4. Push the button once fixed, (20 sec. per lid, 40 sec. for 2 lids), you can adjust the cycle index according to your enjoyment habit, much finer after more cycles.
5. After using, please pat the top lid before removing it, let the coffee powder drop into bowl, then take the lid off and pour powder into container you prepared.
6. Please clean the appliance according to maintenance method (V).

V. CLEANING AND MAINTANANCE METHOD

1. To avoid electronic shock , please make sure to unplug the power cord before cleaning and wiping the appliance,
2. Please use brush to wipe the powder left on bowel or blade, then pour it out. It is prohibited to use water to clean the appliance
3. Please put the appliance on aeration-drying place after cleaning.
4. It must not use abrasiveness cleanser; it'll destroy the surface of appliance.

IV. SPECIFICATION

Model EG 111
Voltage/ Frequency AC 220~240V/50Hz
Rated power 150W
Capacity for grinder 40g (MAX)

IV. POTECTING ENVIRONMENT



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your product needs replacement or if it is of no further use to you, do not dispose of it with other household waste. Make this product available for separate collection.

مدل دستگاه EG 111
ولتاژ/فرکانس AC 220~240/50 Hz
توان ۱۵۰ وات
گنجایش آسیاب حداکثر ۴۰ گرم

حفاظت از محیط زیست



دورانداختن مجزا!
این دستگاه نباید همراه با دیگر زباله‌های خانگی دور انداخته شود. اگر
خواستید دستگاهتان را تعویض کنید یا دیگر امکان استفاده برایتان فراهم
نبود یا دستگاه کاملاً فرسوده و مستعمل شده بود، به منظور جمع‌آوری
مجزا آن را به مراکز ویژه جمع‌آوری لوازم برقی تحویل دهید.

۱. قبل از استفاده، ابتدا لطفاً دستگاه را روی سطحی صاف و خشک قرار دهید سپس دوشاخه را به پریز مناسب وصل کنید.
۲. درپوش را برداشته و با قهوه دانه آن را پر کنید سپس قهوه دانه را درون ظرف آسیاب بریزید.
۳. درپوش را روی دستگاه قرار دهید و مطمئن شوید که دکمه‌ی فشاری کاملاً روبروی گیره‌ی ایمنی قرار گرفته است.
۴. وقتی دکمه کاملاً محکم شد آن را فشار دهید. (چرخه‌ی ۲۰ ثانیه برای یک ظرف-چرخه‌ی ۴۰ ثانیه برای دو ظرف) شما می‌توانید میزان این چرخه را طبق ذائقه‌ی شخصی تنظیم نمایید. هرچه این میزان بیشتر باشد، قهوه‌ی آسیاب شده ریزتر خواهد شد.
۵. بعد از استفاده، قبل از برداشتن درپوش، به آرامی ضربه‌ای به درپوش بزنید تا قهوه‌ی آسیاب شده کاملاً در ظرف بریزد. سپس درپوش را بردارید و قهوه‌ی آسیاب را در ظرفی مناسب بریزید.
۶. لطفاً دستگاه را طبق روش توضیح داده شده در قسمت "تمیزکاری و نگهداری" تمیز کنید.

ث. تمیزکاری و نگهداری

۱. برای جلوگیری از بروز برق گرفتگی، قبل از تمیزکاری و پاک کردن دستگاه لطفاً دستگاه را از پریز برق جدا کنید.
۲. برای پاک کردن پودرهای مانده در ظرف آسیاب از برسی نرم استفاده کرده و آنها را از طرف بیرون بریزید. استفاده از آب برای تمیزکاری دستگاه ممنوع است.
۳. بعد از تمیزکاری دستگاه را در فضایی که با تهویه هوا امکان خشک شدن آن فراهم می‌شود قرار دهید.
۴. هرگز از نباید از تمیزکننده‌های ساینده برای تمیزکاری دستگاه استفاده کنید زیرا به بدنه‌ی دستگاه آسیب می‌رساند.

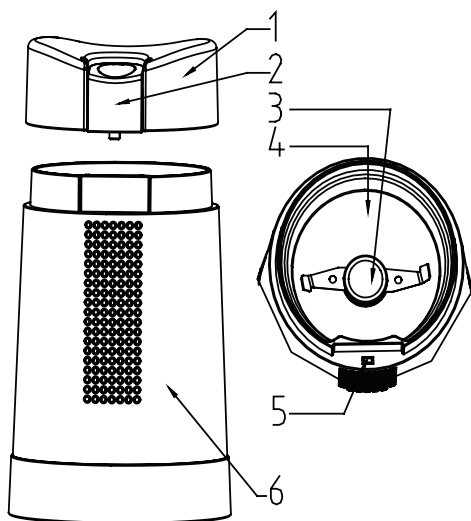
۱۲. این دستگاه دارای سویچ ایمنی است. در صورت نصب نادرست دستگاه کار نخواهد کرد.

۱۳. در صورت آسیب دیدگی سیم یا دوشاخه و در صورتی که دستگاه درست کار نمی‌کند یا آسیب دیده است، از آن استفاده نکنید. دستگاه را برای بازبینی به مرکز خدمات پس از فروش فلر ببرید.

۱۴. در صورتی که از دستگاه استفاده نمی‌کنید یا قبل از تمیزکاری دوشاخه را از پریز برق جدا کنید.

۱۵. بعد از استفاده، دستگاه را در زمان مناسب تمیز کنید.

ب. اسامی قطعات اصلی



۱. درپوش بالایی

۲. دکمه‌ی فشاری

۳. تیغه‌ی آسیاب

۴. ظرف آسیاب از استیل ضد زنگ

۵. گیره‌ی رهاکننده‌ی سویچ ایمنی

۶. بدنه

لطفاً قبل از استفاده این دفترچه که حاوی نکات مهم ایمنی و کاربری است را به دقت بخوانید و برای مراجعات آینده نزد خود نگهدارید.

الف. نکات مهم ایمنی

هنگام استفاده از دستگاه نکات مهم ایمنی همیشه باید رعایت شود.

۱. قبل از استفاده از دستگاه این دفترچه را به دقت بخوانید و برای مراجعات بعدی نزد خود نگهدارید.
۲. این دستگاه فقط برای مصرف خانگی در نظر گرفته شده است.
۳. این دستگاه برای افرادی که دارای ناتوانی فکری، ذهنی و حسی هستند یا فاقد تجربه و دانش کافی برای استفاده از دستگاه هستند (شامل کودکان) در نظر گرفته نشده است مگر توسط افرادی که مسئولیت ایمنی آنها را بر عهده دارند تحت آموزش قرار بگیرند. باید مراقب کودکان بود و مطمئن شد که آنها با دستگاه بازی نمی‌کنند.
۴. همیشه دستگاه را روی سطحی صاف و خشک قرار دهید. دستگاه را روی اجاق گازی یا برقی و مجاورت آنها قرار ندهید.
۵. دستگاه را با دقت جابجا کنید. اگر دستگاه بیافتد یا ضربه بخورد، ممکن است درست کار نکند.
۶. نگذارید سیم برق از لبه‌ی میز یا پیشخوانی که دستگاه روی آن قرار گرفته است آویزان شود، سطوح داغ را لمس کند یا گره بخورد.
۷. بدنه‌ی موتور دستگاه را در آب فرو نبرید و در زیر شیر آب نیز نگیرید.
۸. هنگام استفاده از تیغه‌ها و سری‌های دستگاه به ویژه زمان نصب و جداسازی قطعات بسیار مراقب باشید.
۹. زمانی که سیم یا دوشاخه آسیب دیده است از دستگاه استفاده نکنید. اگر دستگاه درست کار نمی‌کند، افتاده است یا به هر صورتی آسیب دیده است، آن را به مرکز خدمات پس از فروش فلر ببرید.
۱۰. از لوازم جانبی متفرقه بر روی این دستگاه استفاده نکنید زیرا ممکن است باعث آتش گرفتگی، برق‌گرفتگی یا آسیب دیدگی به افراد گردد.
۱۱. استفاده از دستگاه بیش از مقدار مجاز و زمان تعیین شده مطلقاً ممنوع است.



Germany
Feller



آسیاب برقی

EG 111 LB

German ■

English ■

فارسی ■